

## Quỹ hỗ trợ tiền thuê nhà đất lần thứ 2

Hỗ trợ một phần chi phí cố định như tiền thuê nhà đất của các doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng như các cá nhân kinh doanh có doanh thu bán hàng đang suy giảm do ảnh hưởng của bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới để mọi người có thể tiếp tục hoạt động kinh doanh của mình.

### [Đối tượng]

Các doanh nghiệp vừa và nhỏ, các cơ sở kinh doanh có quy mô nhỏ, các cá nhân kinh doanh, v.v... thuê đất và tòa nhà ở trong thành phố Yokkaichi để thực hiện hoạt động kinh doanh

### [Điều kiện chu cấp]

Doanh thu bán hàng từ tháng 2 năm 2021 đến tháng 9 năm 2021 ứng với trường hợp ① hoặc ② dưới đây.

- ① Doanh thu bán hàng trong 1 tháng giảm từ 50% trở lên so với cùng tháng của năm trước hoặc hai năm trước đó
- ② Tổng doanh thu bán hàng của 3 tháng liên tiếp giảm từ 30% trở lên so với cùng tháng của năm trước hoặc hai năm trước đó

### [Số tiền hỗ trợ]

1/2 tiền thuê nhà đất, v.v... của tháng 8, tháng 9 và 10 (tối đa 100.000 yên/tháng)

**Tối đa 300.000 yên cho mỗi cửa hàng/cơ sở kinh doanh**

### [Thời gian tiếp nhận]

Từ ngày 25 tháng 10 năm 2021 (thứ Hai) đến 15 giờ ngày 31 tháng 1 năm 2022 (thứ Hai)

### [Phương pháp đăng ký]

- Trực tuyến: <https://www.yokkaichi-tenant.com> (bắt đầu từ ngày 1 tháng 11)
  - Gửi qua bưu điện: Ngày 31 tháng 1 năm 2022 (thứ Hai) (căn cứ trên dấu bưu điện của ngày hôm đó)
- \* Vui lòng tải các biểu mẫu như đơn đăng ký, v.v... từ website trên.

### [Nơi gửi qua bưu điện]

Gửi đến Văn phòng Điều hành Quỹ hỗ trợ Tiền thuê nhà đất  
Tầng 3, Phòng Thương mại và Công nghiệp Yokkaichi - Số 2-5, thị trấn Suwa, thành phố Yokkaichi, tỉnh Mie. Mã số bưu chính: 510-8501

- \* Từ góc độ phòng ngừa lây nhiễm virus corona chủng mới, chúng tôi tuyệt đối không tiếp nhận khi mang trực tiếp đến.
- \* Chúng tôi sẽ không tiếp nhận trong trường hợp chưa trả đủ cước phí liên quan.
- \* Vui lòng gửi qua bưu điện bằng phương pháp có thể theo dõi bưu phẩm như gửi bằng hình thức gói thư bảo đảm, thư đảm bảo đơn giản, v.v...

### [Địa chỉ liên hệ]

\* Chúng tôi không tổ chức tư vấn trực tiếp tại quầy liên quan đến việc đăng ký nên vui lòng liên hệ với chúng tôi qua điện thoại.

Văn phòng Điều hành Quỹ hỗ trợ Tiền thuê nhà đất - Tầng 3, Phòng Thương mại và Công nghiệp Yokkaichi

Số điện thoại: 059-350-2530

Thời gian tiếp nhận: Từ 9 giờ 30 phút đến 12 giờ 00 phút và 13 giờ 00 phút đến 17 giờ 00 phút  
(Từ thứ Hai đến thứ Sáu/ngoại trừ thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ)